

LA GUINEA ESPAÑOLA

PERIÓDICO QUINCENAL

DEFENSOR Y PROMOTOR DE LOS INTERESES DE LA COLONIA

PARA LA SUSCRIPCION DIRIGIRSE AL RDO. F. SUPERIOR DE LA CASA-MISION DE BANAPÁ



Redacción y Admón. Misión de Banapá



MENSAJE DE ADHESION

ILUSTRISIMO SEÑOR:

LA Colonia de Fernando Poo felicita á V. S. calurosamente y siente satisfacción y júbilo por la promoción de V. S. al Gobierno General de las Posesiones españolas en el Africa Occidental.

No nos es dable expresar cumplidamente cuanto esperamos de la acertada gestión de V. S. en favor de los intereses generales de la Isla, por cuanto conocidos son de todos los vastos conocimientos y experiencia de V. S. en asuntos coloniales y el cariño y buen deseo que por la prosperidad de estos territorios ha demostrado V. S. durante el desempeño de otros difíciles cargos.

Esta población está hoy de enhorabuena y, al firmar unánimemente este Mensaje, le felicita á la par que le ofrece sumisión la más perfecta á su autoridad y la más adicta cooperación á todo cuanto se proponga V. S. desarrollar para resolver los vitales problemas de los Territorios de su mando.

Dígnese, Ilmo. Sr., aceptar este testimonio de adhesión que le tributa esta Colonia como prenda de veneración y respeto.

Dios guarde á V. S. muchos años.

Sta. Isabel de Fernando Poo á 26 de Abril de 1904.

Siguen las firmas, las cuales no insertamos á continuación, por el extraordinario número de las mismas.

SOBRE EL DESMONTE EN FERNANDO POO

III

1ª Objeción: *La belleza de una finca.* ¡Qué hermosa es — dicen — una finca bien desmontada, de 10, 20, 30, 50 ó más hectáreas, limpia, bien alineada, distribuída en vistosas y simétricas calles (*guardarrayas*), sin que se vea ni un árbol heterogéneo que impida descubrir de un vistazo todo el perímetro de la plantación; con una magnífica casa en el centro, en donde habita el dueño, y á su lado las demás dependencias y habitaciones para los trabajadores...! ¡Qué belleza! ¿Y no es de alabar tal sistema? Perfectamente; pero en medio de todo ese bello y admirable conjunto, en medio de esa armónica distribución, en medio de tanta simetría, echamos nosotros de menos la belleza esencial, ó sea la bondad. Creemos nosotros que nadie se propone, con sus fincas, exclusivamente la belleza y sí la utilidad, la que jamás se conseguirá si falta la bondad. ¿Qué sacaríamos de hermosuras si, por falta de sombras, los rayos solares atacasen á los cacaos y los marchitasen ó, por lo menos, efecto de ello, se agusanasen ó produjeran menos, al mismo tiempo que aumentaba la necesidad del machete? Y sin embargo ¡á cuántos engaña ese amor á la estética mal entendida!

2ª Objeción: *El desprendimiento de ramas perjudica á las plantas.* Confesamos que en verdad es un mal el que las ramas, desgajándose de los árboles, caigan sobre las plantas; pero más males y mayores perjuicios se seguirán de un sol abrasador que no sólo echará á perder una planta, sino 20, 30 y hasta la mitad de nuestra plantación. Lo cierto es que, ateniéndonos al café, sabe todo el mundo que si de la sombra carece, luego, por el excesivo calor, amarillea, se le muere el fruto y hasta el mismo acaba por morir ó llenarse de retoños que le van robando la savia. Además, como el café es un arbusto de hojas poco espesas, lejos de ahogar la hierba, ésta crece y se multiplica con el consiguiente perjuicio de aquél. Y si del café pasamos al cacao, tenemos para nosotros que el desmedro tan grande que se nota en esta planta al llegar al quinto ó sexto año de su edad, á dos causas principales obedece: al gusano y al ardor

de los rayos solares. Y en otro número explicaremos nuestra idea

AGUAS POTABLES EN SANTA ISABEL

A título de información consignamos en uno de los números anteriores los trabajos preparatorios para dotar de aguas potables á Sta. Isabel, capital de la Isla de Fernando Poo y demás Territorios españoles del Golfo de Guinea.

Ante un hecho de tanta trascendencia para el porvenir, no sabemos resistirnos al impulso de señalar algunos puntos de vista desde los cuales se vea claramente la necesidad y ventajas de una obra cuya importancia es generalmente reconocida.

Agua y luz son dos elementos, dos factores del todo indispensables en cualquier núcleo de población civilizada.

Dejando por hoy el segundo y concretándonos al agua, comprueban su necesidad hasta los pueblos salvajes que viven en la espesura de los bosques, los cuales no establecen sus viviendas sino en parajes muy cercanos á los ríos ó á los copiosos manantiales, donde puedan surtirse en abundancia de un elemento tan necesario para la conservación de la vida, como es el agua potable. Hay, sin embargo, otras consideraciones de orden social, que imponen á todas las poblaciones cultas la necesidad de procurarse, aun á costa de cualquier sacrificio, el agua que la naturaleza les haya por ventura escaseado: tales son, entre otras, la limpieza, los incendios, el saneamiento y hermosura de las poblaciones.

SUBSCRIPCION POPULAR EN SANTA ISABEL

		Suma anterior	Pesetas.
Don	José Gómez de la Serna	25	465
»	Juan Vila	5	
»	Domingo Vila	5	
»	Casa Monteiro	25	
»	José María Quintián	15	
»	Martín González	5	
»	José Rosado	5	
»	Castor Rodríguez del Valle	25	
»	Arturo Gil	25	
»	Gregorio Granados	15	
»	José Núñez	20	
»	Francisco Sabater	45	
»	Alfonso Casajuana	25	
»	Nacimiento Cunha Lisboa	50	
»	Carmelo Bailón	5	
»	Casa Pérez é hijo	25	
»	Jerónimo Vidal	5	
»	Aurelio Jiménez	50	
»	Pascual Piñero	50	
»	Rafael Jiménez	50	
»	José Raposo	30	
»	Antonio de la Rosa	45	
»	Juan de los Mártires	15	
»	Gregorio Bella	5	
	Suma		1,035

(Continuará.)

INDICADOR RELIGIOSO MAYO

Día	12	La Ascensión del Señor = A las 8 y 30 Misa cantada y sermón. A las 16, Santo Rosario con canto de letanías y mes de Mayo.
«	13	S. Pedro Regalado cf. y Sta. Pliceria vda. y mr.
«	14	S. Bonifacio p. y Sta. Corona mr.
«	15	Domingo VI después de Pascua = S. Isidro Labrador patrón de Madrid. Todo como el día 12 — LUNA NUEVA.
«	16	S. Juan Nepomuceno mr. y S. Ubaldo ob.
«	17	S. Pascual Bailón. cf.
«	18	S. Félix de Cantalicio y Sta. Claudia mr.
«	19	S. Pedro Celestino p. y S. Ibo abogado.
«	20	S. Bernardino de Sena cf. y S. Baudilio mr.
«	21	S. Secundino mr.
«	22	Domingo VII Pascua de Pentecostés — S. Emilio mr. — Todo como el día 12 — CUARTO CRESCIENTE.
«	23	La aparición de Santiago ap.
«	24	Stas. Afra, Susana y comps. mártires.
«	25	S. Gregorio VII p. y Sta. Magdalena de Pazzis vg.
«	26	S. Felipe Neri cf. y f.
«	27	El Venerable Beda cf. y S. Juan p. y mr.

LEY SOBRE EL DESCANSO DOMINICAL

(Conclusión)

Art. 6.º El Reglamento para la ejecución de esta Ley será redactado y puesto en vigor en el plazo máximo de seis meses, á contar desde el día de la promulgación de la misma.

El Instituto de Reformas Sociales en pleno será oído sobre la formación y las ulteriores modificaciones del Reglamento.

ARTICULO ADICIONAL

Para todos los efectos de esta Ley, se entenderá que el domingo empieza á contarse desde las doce de la noche del sábado y termina á igual hora del día siguiente; siendo, por consiguiente, de veinticuatro horas de duración el descanso.

Por tanto:

Mandamos á todos los Tribunales, Justicias, Jefes, Gobernadores y demás Autoridades, así civiles como militares y eclesiásticas, de cualquier clase y dignidad, que guarden y hagan guardar, cumplir y ejecutar la presente ley en todas sus partes.

Dado en Palacio á tres de marzo de mil novecientos cuatro. — Yo el Rey. — El ministro de la Gobernación, José Sánchez Guerra.

EL ALGODON EN LA NIGERIA

II

En uno de los anteriores números dijimos ya algo sobre el afán é interés grande con que los ingleses miran el cultivo del algodón en sus vastas posesiones de la Nigeria. Hoy podemos añadir que en tanto grado es esto verdad que en 13 del último Febrero salió para Nigeria del Sur una Expedición compuesta de Mr. Hitchens y Mr. Freeman, miembro éste último del Instituto Imperial, y perteneciente aquél á una compañía inglesa recién constituida, llamada *The British Cotton Growing Association*. Dirigense primeramente á las llanuras del Sobo, que son unas extensas planicies de la Nigeria del Sur. Allí emprenderán la dirección de grandes plantaciones del preciado algodón, y una vez conseguido su ideal, Mr. Hitchens establecerá un Centro para dar comienzo á los trabajos y, en el ínterin, Mr. Freeman recorrerá otros distritos con el mismo propósito. La segunda parte de esta Expedición la forman un Perito americano, dos jóvenes ingleses y dos agricultores propietarios, oriundos de los Estados Unidos. Esta había de salir más tarde, á mediados de Abril, con instrumentos de labranza de todas clases.

Hechos, pues, ya experimentos en la Nigeria del Norte, ahora los comienzan en la Nigeria del Sur. Los traficantes en algodón, en vista de tan lisonjeros augurios y de tan brillantes experiencias, fijan ya certera su mirada en esta Costa Occidental del Africa, como el futuro campo que en grande ha de proporcionar á Europa el algodón, suficiente para salir de las horcas caudinas de los Estados Unidos que hasta ahora nos tenían esclavizados respecto del particular.

Y aquí tal vez preguntará alguno: ¿se da también el algodón en nuestra Colonia de la Guinea española? Antes de dar la respuesta, nos permitirán los lectores que, siquira sea por vía de digresión, refiramos en resumen lo que Mr. Duffart afirmaba en una conferencia *sobre producción de algodón en el Sudán francés*. Este Señor, miembro del Comité Francés para la protección de los intereses nacionales (Francia), se expresaba así en el *Mitin* de Nancy: "El Africa sola es capaz de producir algodón en tales cantidades que la Europa se vea libre de los peligros del Monopolio Americano." Y añadió con tono muy enfático: "Preciso es, si se quiere obtener algún resultado en las empresas, el que resueltamente se ponga á un lado la *vieja y falsa idea de grandes compañías ó sindicatos* en que los negros indígenas trabajan bajo el cuidado y favor de amos blancos, é inspeccionados por capataces que los vigilan á guisa de centinelas." "A los indígenas se les debe dejar *libres*, sigue Mr. Duffart, para que, si gustan de cultivar el algodón, lo verifiquen; muy pronto aprenderán qué clase de algodón sea la más productora. Débeseles dejar en libertad de contratarse por *cierpo* tiempo definido." En otro número pensamos hacer sencillas reflexiones sobre tan interesantes palabras del sabio francés que pueden verse en el *The West Coast Africa*.

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Corisco 13 de Marzo de 1904

Siquiera sea á grandes rasgos, voy á escribirle el acontecimiento más notable que ha tenido lugar en la Isla en esta última temporada: la visita del Sr. Subgobernador de Elobey, D. Enrique López Perea. Noticioso nuestro Colegio de que se aproximaba tan distinguido huésped, corrió á recibirle saludándole con un brioso himno que terminó con entusiastas vivas á nuestra querida Nación y á su digno representante en este Subgobierno.

Acto seguido, le acompañó respetuosamente hasta la Casa Misión, donde tuvo dicho Señor la amabilidad de hospedarse. Por la noche le festejó nuestro Colegio con algunos cánticos á modo de serenata, dejándole, por cierto, sumamente complacido.

Pero el acto que resultó más brillante fué el que se verificó el domingo.

Serían como las 9 de la mañana cuando D. Enrique, ostentando en su pecho considerable número de cruces, premios bien merecidos en otras tantas hazañas, se presentó ante el público congregado en nuestra plaza y entró junto con él á oír el Santo Sacrificio de la Misa. El celebrante, terminada que fue Está, explicó en benga la significación de la

ceremonia que en breve iba á efectuarse y acto continuo, entonó el himno Ambrosiano que prosiguieron los colegialitos acompañados por el armónium.

Concluida la función religiosa, obsequió D. Enrique espléndidamente á todos los asistentes, repitiendo por la tarde tan alegre escena en uno de los pueblos donde á la sazón se encontraba una muchedumbre de corisqueños. Y éstos, á su vez, correspondieron agradecidos con tan extraordinarias muestras de cariño y de respeto que dejaron complacidísimo á tan distinguido caballero.

Después de visitar uno por uno los pueblos de la Isla, estudiando las mejoras que podían en ella introducirse en armonía con los vastos planes, que con respeto á esta Isla desde largo tiempo había concebido, y dispuesto á poner manos á la obra inmediatamente, partió á visitar el punto más distante de esta Misión, siendo despedido por el Colegio con un himno y vivas no menos patrióticos que los que se dieron al saludarle.

Satisfecho puede quedar D. Enrique de su visita á Corisco, porque todo este pueblo le bendice y los Misioneros del Corazón de María, que durante esta visita han tenido el honor de gozar más que todos de su amabilísima compañía, le bendicen también y le dicen de lo más íntimo del alma que muy bien.

— Antonio M^a. Pardo.

LA INSURRECCION EN CAMERONES

Del *West Coast Africa* traducimos los siguientes datos acerca del levantamiento de los indígenas de la próxima Colonia alemana de Kameroun. Un muy bien combinado ataque se verificó por los naturales del *interland* de Kameroun, quienes amenazan invadir también los territorios alemanes de la Nigeria del Sur. Mientras el oficial del Gobernador alemán, Conde de Pukler, se entretenía en castigar á los indígenas de Ossiding, fueron rodeados los cuarteles sitos en los orígenes del Río Cross y pasada á cuchillo toda la guarnición. Los rebeldes bajaron hasta los puestos militares de Baje, Ossiding y Abokam, saqueándolos, quemando las factorías y matando á tres comerciantes alemanes.

El 8 de Febrero, continuaban avanzando hacia Nsanakang, puesto militar defendido por solos 14 soldados y tres comerciantes que no disponían sino de 140 cartuchos. Defendiéronse como pudieron, pero al fin tuvieron que escapar en canoas llevando consigo el dinero y libros de comercio.

Los rebeldes son los *baris*, tribu sita á unas 20 millas Nordeste de Nsanakang; la mayoría son de la parte alemana, si bien muchos viven en la otra parte de los límites británicos.

El jefe ha escrito una carta á los oficiales ingleses del otro lado del Río Cross, implorando socorro y desde luego se han destacado precipitadamente tropas hacia Abokam, puesto militar, para en lo posible proteger vidas é intereses de los alemanes y defender sus territorios. Témesese que en esta estación del año en que, por la poca agua del Cross, los transportes debem efectuarse sólo con canoas, apenas puedan las tropas inglesas auxiliaoras llegar á tiempo á Nsanakang. Entretanto han recibido los alemanes cartas ofreciendo pro-

tección de parte de Inglaterra á cualquier individuo ó súbdito alemán que se vea obligado á evacuar su propio territorio y 200 de infantería con 7 cañones están ya en camino para Abokam.

Ultimamente han sido quemadas ó destruidas siete factorías, y todos los alemanes del Norte de Kamerun han sido muertos ó presos y los que no, andan perdidos. El serio bofetón dado al prestigio y comercio alemán y en general á la raza blanca, en la Costa Occidental del Africa no puede ponderarse lo bastante, y muchos años pasarán antes de que se remedien los daños morales y materiales que se han hecho en menos de 15 días.

Las pérdidas en Nsanakang se valúan en no menos de 20 000 libras esterlinas. Por un telegrama Reuter se sabe que han sido *invadidos los territorios ingleses por los baris* quienes atravesaron el Río Cross y atacaron inmediatamente á Obokum, el 10 de Marzo; aunque se ignora el resultado del ataque. Esto es lo que hemos sacado del *West Coast Africa*. Por nuestra parte, deseamos ardientemente que muy pronto renazca la paz en los territorios de nuestros amados vecinos.

CRONICA DE FERNANDO POO

MOVIMIENTO DE BARCOS — Los días 3, 5, 8, 11, 16, 24, 27 y 30 fondearon en nuestra bahía, respectivamente, los vapores «Nactigal», «Orón», «Fantee», «Thistle» (de guerra), «San Francisco», «Paul Woermann», «Gouverneur von putt Kamer» y «Fantee» (del Sur), en el que partió para la Península el Agente de los Sres. Huelin en ésta, D. Angel Trabal y Roset. El día 19 del pasado, zarpó el «Mogador» para Concepción, Bata y Elobey, y el 1 del presente, para San Carlos, Príncipe y Santo Tomé. El 10, volvió á salir para Concepción.

ESTADO SANITARIO — Al principiar el mes de Marzo, había en el Hospital «Reina Cristina» 1 europeo y 33 morenos enfermos; durante él, ingresaron 26 de los primeros y 50 de los segundos, y salieron 22 y 49, respectivamente. Total de fallecidos: 6 morenos y 2 blancos, el uno de fiebre melanémica y el otro de fiebre perniciosa.

BIEN VENIDO — Con el barco inglés «Fantee» del Sur llegó á Santa Isabel nuestro buen amigo D. Enrique López Perea, Sugobernador de Elobey, para tratar asuntos de interés con el Ilmo. Sr. Gobernador Gral. de la Colonia. Deseámosle feliz estancia entre nosotros, bien que sea por breve tiempo.

BAHIA DE SAN CARLOS — Gracias á la actividad y solicitud del actual Sr. Gobernador General, ha quedado organizado el Subgobierno de San Carlos de la manera siguiente: Un Sr. Subgobernador, á la vez médico de la bahía, un Capitán de Puerto, un Juez municipal y un 2º. Teniente de la Guardia Civil al frente de seis ó siete policías.

EL MUELLE DE SANTA ISABEL — A muchas beneméritas personas habíamos oído hablar del ruinoso estado del actual muelle de Sta. Isabel. En vista de ello, quisimos por nuestros propios ojos enterarnos de lo mismo, y con honda pena hemos visto ser verdad lo que se decía, pues varias de las barras de hierro que debieran hacer el oficio de jabalcones para sostener ó apeaar los hierros horizontales del tendido están ya desunido de los verticales con los que se ensamblaron en un principio. No es, pues, extraño que se bambolee todo y tampoco extrañaríamos que al mejor día, máxime en tiempo de la cosecha cuando tantos sacos de cacao tienen que depositarse sobre el mismo, suceda algún accidente harto desagradable. Creemos que ha llegado el tiempo en que, atendidos

los crecientes progresos del comercio y de la agricultura y teniendo en cuenta la importancia que va tomando la capital de nuestras posesiones, no es bastante el actual muelle, aunque le supongamos reparado, sino precisa que cuanto antes se pongan manos en la construcción de uno nuevo de mampostería que satisfaga cumplidamente las necesidades y llene las legítimas aspiraciones de la floreciente Colonia fernandiana, ya que, por otro lado, el resguardo de la punta Fernanda favorecería grandemente los trabajos. ¡Qué ventajoso sería para la Colonia el que los vaporcitos pudiesen atracar en el muelle! No dudamos que será éste uno de los planes altamente benéficos que proyecta el Gobierno Gral. de Fernando Poo y que su realización será universalmente aplaudida.

Manos á la otra, fernandianos, y todos á la una.

LAS RELIGIOSAS EN ELOBEY — Expuesto por el Sr. Perea lo ruinoso de la casa de Corisco en que actualmente residen las Rdas. Madres Concepcionistas, ha quedado acordado por el Gobierno General el que dichas religiosas se trasladen con su Colegio á Elobey una vez se dé cima á los edificios que muy pronto comenzarán á levantarse en la mencionada Isla. Creemos muy ventajoso el que las Rdas. Madres se establezcan en Elobey, ya por la mayor facilidad en los trasportes, ya por la asistencia facultativa, ora por ser punto más centrado y más á propósito para que formen parte del Colegio niñas de muchas tribus y no circunscribirse, como hasta ahora, á las bengas, de las que, dicho sea de paso, no se reportan tan duraderos frutos, por circunstancias que no es de este lugar mentarlas.

EL VAPOR «S. FRANCISCO» — Vamos á apuntar en resumen la carga que trajo dicho vapor, y la que llevó á España. Traía el vapor 3001 bultos (277830 ks.), repartidos así: 1354 bultos de Barcelona; 558 id. de Cádiz; 67 id. de Alicante; 983 id. de Las Palmas; 39 id. de Río de Oro. La expresada carga venía destinada á Santa Isabel, San Carlos, Bata y Elobey.

Llevó para Barcelona: 344 sacos de cacao (23.625 ks.); 42 id. de café (3 060 ks.) y 89 bultos varios (8 480 ks.).

Para Alicante: 8 sacos de cacao (533 ks.); 15 id. de café (1 452 ks.). Para Las Palmas: 38 sacos de cacao (2731 ks.); 15 id. de café (1312 ks.) y 14 bultos varios (1899 ks.). Para Cádiz: 8 bultos varios.

COMUNICACIONES EN FERNANDO POO — Con fecha 9 de Abril, se insertó una R. O. en la *Gaceta*, disponiendo se celebre una subasta pública para contratar un servicio de comunicaciones entre Santa Isabel y otros puntos de Fernando Poo, las demás posesiones españolas del Golfo de Guinea y las Colonias vecinas.

DE ESPAÑA

DESCANSE EN PAZ. — El día 9 del pasado Abril, murió en su residencia de París la Reina D^a. Isabel II, recogiendo el último suspiro de la que fué Soberana de España sus tres hijas y el príncipe de Baviera. Los restos de la augusta finada fueron trasladados á España y depositados en el panteón de El Escorial. Solemnes fueron los funerales que en San Francisco el Grandé se celebraron en sufragio del alma de la que tantas mercedes prodigó y tanto bien hizo. También revistieron singular solemnidad los que se hicieron en la Catedral de Barcelona en donde se hallaba el Rey D. Alfonso con motivo de su viaje á Cataluña. Que Dios haya acogido en su santa gloria á la ilustre y magnánima Señora.

DEL EXTRANJERO

LA GUERRA DE ORIENTE — El hecho más saliente parece el naufragio del acorazado «Petropawloski» efecto, según se dice, de una explosión submarina que no se sabe si fué casual ó provocada por los japoneses, pereciendo el almirante Makaroff, su Estado Mayor y 600 tripulantes.